

綜合資產負債表

Consolidated Balance Sheet

於二零零六年十二月三十一日
At 31 December 2006

		附註 Note	二零零六年 2006 人民幣千元 RMB'000	二零零五年 2005 人民幣千元 RMB'000
非流動資產	Non-current assets			
預付租賃款項	Prepaid lease payments	13	66,601	23,019
物業、廠房及設備	Property, plant and equipment	14	267,593	176,974
購買物業、廠房及設備之訂金	Deposit for acquisition of property, plant and equipment		5,194	–
投資物業	Investment property	15	2,894	3,062
遞延稅項資產	Deferred tax assets	16	524	336
			342,806	203,391
流動資產	Current assets			
存貨	Inventories	17	28,612	21,937
貿易應收賬款及其他應收款項	Trade and other receivables	18	92,455	59,038
已抵押銀行存款	Pledged bank deposits	19	1,777	15,700
銀行結餘及現金	Bank balances and cash	19	36,899	13,111
			159,743	109,786
流動負債	Current liabilities			
貿易應付賬款和其他應付款項	Trade and other payables	20	86,841	94,258
應付稅項	Tax payable		1,869	3,227
借貸 – 一年內到期	Borrowings – due within one year	21	20,140	65,230
			108,850	162,715
流動資產(負債)淨值	Net current assets (liabilities)		50,893	(52,929)
總資產減流動負債	Total assets less current liabilities		393,699	150,462
非流動負債	Non-current liabilities			
借貸 – 一年後到期	Borrowings – due after one year	21	62,160	–
遞延收入	Deferred income	22	30,115	–
			92,275	–
資產淨值	Net assets		301,424	150,462
資本及儲備	Capital and reserves			
股本	Share capital	23	4,031	413
儲備	Reserves	24	297,393	150,049
總股權	Total equity		301,424	150,462

載於第46至83頁之財務報表獲董事會於二零零七年四月十三日批准及授權發出，並由下列人士代表董事會簽署：

The financial statements on pages 46 to 83 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 13 April 2007 and are signed on its behalf by:

劉洪亮
LIU HONGLIANG
董事
DIRECTOR

王子江
WANG ZIJANG
董事
DIRECTOR